

BAB IV
ANALISIS SOSIOLOGI SASTRA TERHADAP FILM
JHUMURIYAH IMBABA

Dalam penelitian yang peneliti lakukan adalah peneliti akan menganalisis bentuk masalah sosial, faktor penyebab masalah sosial serta upaya dalam memecahkan masalah sosial melalui pendekatan sosiologi sastra. Sosiologi sastra mengfokuskan perhatian terhadap isi karya sastra dan tujuan serta yang tersirat dalam karya sastra dengan di hubungkan dengan masalah sosial yang berkembang di masyarakat dan menganggap bahwa sastra itu merupakan deskripsi dari sebuah kenyataan¹. sosiologi menganalisis permasalahan umum dalam masyarakat dengan tujuan mendapatkan dan menjelaskan realitas kehidupan kemasyarakatan, yang hanya mengfokuskan perhatian terhadap sosiologi sastra baik pada isi karya sastra, tujuan serta hal-hal yang tersirat dalam karya sastra itu sendiri dan yang berkaitan dengan masalah sosial².

Dalam hal ini peneliti menggunakan teori Gillin dalam buku Soekanto Soerjono untuk mengetahui bentuk masalah sosial, faktor penyebab masalah sosial serta upaya pemecahan masalah sosial. Menggemukkan bahwa masalah sosial merupakan suatu tidak terpenuhinya tahapan antara komponen-komponen kebudayaan atau kelompok sosial yang akan membahayakan dalam kehidupan masyarakat. Dalam arti lain masalah sosial adalah suatu

¹ Aida Azis, Siti. “Sosiologi Sastra Sebagai Pendekatan Menganalisis Karya Sastra”. <http://kajiansastra.blogspot.com/id/blogspot.com/2009/04/sosiologi-sastra-sebagai-pendekatan.html?m+1>. Diakses pada 9 maret pukul 09.45.

² Ratna, Nyoman Kutha. *Paradigma Sosiologi Sastra* (Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2003) h. 2.

yang mengandung nilai moral dan sosial karena problem-problem yang menyangkut perilaku imoral yang berlawanan dengan aturan hukum dan mampu berkarakter merusak³.

Bentuk masalah sosial yang peneliti temukan dalam film Jumuriyah Umbaba yaitu, masalah kemiskinan seperti miskin harta, tindakan narkoba dan pelacuran, masalah kriminalitas atau kejahatan dengan tindakan kekerasan dan pembunuhan, serta masalah alkoholisme. Faktor penyebab terjadinya masalah sosial adanya faktor ekonomi, faktor biologis, faktor psikologis dan faktor kebudayaan atau sosial serta upaya pemecahan masalah sosial yang ditemukan dalam penelitian ini yaitu berdasarkan sifatnya ada upaya preventif dan repressif sedangkan berdasarkan prosesnya menggunakan upaya persuasif dan upaya koersif⁴. Dengan ini ada beberapa tahapan-tahapan yang dilakukan dalam penelitian ini untuk menentukan hasil penelitian yang akan peneliti lakukan dalam menggunakan analisis sosiologi sastra.

³ Soerjono Soekanto, *Sosiologi Suatu Pengantar* (Jakarta: RajaGrafindo Persada, 2017), h. 317.

⁴ *Ibid*, h.340

A. Sinopsis Film Mesir “Jhumuriyah Imbaba” karya Musthofa As-Subqki

Adapun gambaran objek penelitian yang peneliti ambil yaitu film Mesir Jhumuriyah Imbaba atau The Republic Of Imbaba seperti yang telah di tuliskan dalam media berita <https://elcinema.com/work/2034299> Film ini mengekspos sejumlah karakter yang hidup di pinggiran masyarakat setelah revolusi 25 januari di daerah populer Imbaba, termasuk tokoh utama yaitu Hassan seorang supir mikrolet yang berjuang untuk hidup dalam keadaan sulit dan tokoh Mayada seorang gadis yang mencoba untuk mengatasi kemiskinannya dengan melakukan pekerjaan apapun agar keinginan mereka tercapai⁵.

Sebelum dirilisnya Film “Jhumuriyah Imbaba” di bioskop yang dibintangi oleh Bassem Samra dan Ola Ghanem, membuat marah sejumlah warga masyarakat Imbaba, dan mereka memutuskan untuk mengajukan gugatan menuntut agar film tersebut dihentikan. Hal ini bisa terjadi karena sejumlah warga Imbaba menilai film tersebut menyinggung warga sekitar, menstigma mereka dengan aib dan aib, menggambarkan mereka dengan pengedar barang selundupan.

Akhirnya warga mempertimbangkan akan adanya film ini sehingga Film Jumuriyah Umbaba di rilis awal pada tanggal 10 April 2015 di bioskop sedangkan telah dirilis di Netflix pada tanggal 06 Juni 2019 dengan judul The Republic Of Imbaba. Film ini di produksi oleh Tariq Abdel Aziz dan disutradarai oleh Ahmed Al-Badri dan ditulis oleh Mostafa El-Sobky. Dibintangi oleh Basem Samra, Ola Ghanem, Ahmed Wafik, Faryal Youssef dan Ayman Kandil.

Dari film Jhumuriyah Imbaba menceritakan tentang kehidupan di tepi pinggiran kehidupan yang ada di wilayah Imbaba. Dalam film ini menceritakan tentang seorang

⁵ <https://elcinema.com/work/2034299/> Di akses pada 26 Mei pukul 04:37

pemuda yang pekerja keras yang bernama Hassan. Hassan bekerja menjadi seorang supir mikrolet dan tinggal bersama ibunya yang bernama Zaeinab seorang penjual roti gandum.

Hassan mencintai salah satu tetangganya bernama Salma. Namun ayah dan kakak Salma yang bernama Zoa' tidak merestui hubungan mereka karena Hassan seorang pemuda miskin dan ibunya hanya penjual roti. Selain itu, Salma merupakan perempuan yang cantik dan pendidikan tinggi serta Zoa' membenci Hassan karena Hassan saingannya saat mereka duduk di sekolah dasar. Sejak mengetahui hubungan Salma dan Hassan, Zoa' melakukan apapun untuk mengancam Hassan agar menjauhi adiknya Salma. Ketika Salma menemui Zoa' ditempat yang biasa ia berkumpul yang mana saat itu ada Yassin seorang pengedar narkoba terkenal di wilayah Imbaba.

Yassin terpesona dengan kecantikan yang ada pada diri Salma sehingga Yassin meminta kepada Zoa' jika Zoa' ingin bergabung menjadi seorang pengedar narkoba terkenal Zoa' harus menjodohkan Yassin dengan adiknya Salma dan menjadikannya sebagai istri ketiga. Akhirnya Zoa' menerima permintaan tersebut agar ia bisa bergabung menjadi pengedar narkoba bersama Yassin. Zoa' biasa melakukan semua jenis bisnis di imbaba, dan memaksa pacarnya Mayada untuk terlibat dalam prostitusi. Saat mengetahui Yassin akan menikahi Salma, Hassan berusaha mempertahankan hubungan mereka.

Namun, semakin Salma menolak menikah bersama Yassin. Hassan dan ibunya Zaeinab selalu mendapatkan ancaman kekerasan yang dilakukan Yassin. Akhirnya Salma menerima permintaan Yassin dengan memilih menikah dengannya, hal ini dilakukan Salma agar Hassan dan ibunya bebas dari ancaman kekerasan yang dilakukan Yassin dan Zoa'. Namun setelah Salma menikah dengan Yassin. Hassan kecewa dengan Salma karena

telah memilih Yassin, hingga akhirnya Hassan berusaha untuk mencari cara agar hidupnya menjadi lebih baik.

Dalam hal ini untuk menyelesaikan dan menentukan keadaan masalah sosial, faktor penyebab terjadinya masalah sosial serta upaya pemecahan masalah sosial dalam film Jhumuriyah Imbaba dengan menggunakan pendekatan analisis sosiologi sastra dengan menggunakan teori Soekanto Soerjono dalam menentukan masalah sosial, faktor penyebab terjadinya masalah sosial serta upaya pemecahan masalah sosial.

Dengan pendekatan sosiologi sastra yang dilakukan berdasarkan kaidah sosiologi sastra bisa menyentuh lapisan masyarakat, diharapkan masalah sosial bisa selesai dan tuntas⁶. Fungsi sosiologi sastra dalam pemecahan masalah sosial adalah untuk memahami interaksi sosial yang terjadi di dalam masyarakat, kemudian mempelajari dan mengamati perubahan sosial di masyarakat, kemudian mempelajari konflik sosial dan cara mengatasinya, mempelajarinya dan mengamati perubahan sosial di masyarakat dan juga memberikan penjelasan kepada semua lapisan masyarakat bahwa setiap individu itu berbeda dan unik⁷.

Selain itu juga fungsi sosiologi sastra dalam melakukan penelitian sosial terhadap fenomena yang tengah terjadi di dalam masyarakat. Sebagai ilmu tentang masyarakat, sosiologi sastra mempunyai peranan besar terhadap masalah-masalah sosial dan faktor penyebab terjadinya masalah sosial serta dalam upaya-upaya pemecahan masalah sosial secara terperinci dipelajari dalam kajian sosiologi sastra⁸. sehingga dapat di uraikan sebagai berikut :

⁶ Suwardi, "*Sosiologi Sastra*". Universitas Negeri Yogyakarta. 2011

⁷ Cici Novita, "*Fungsi Sosiologi Dan Peran Sosiologi*" 13 Agustus 2021

⁸ Soerjono Soekanto, *Sosiologi Suatu Pengantar* (Jakarta: RajaGrafindo Persada, 2017), h. 300

B. Bentuk-bentuk Masalah Sosial Dalam Film Jhumuriyah Imbaba karya Musthofa As-Subqki

Masalah sosial yang terjadi di masyarakat terdiri dari banyak bentuk wujud. Menurut Soekanto mengemukakan bahwa ada beberapa masalah sosial yang dihadapi oleh masyarakat-masyarakat umumnya, yaitu kemiskinan, kejahatan, disorganisasi keluarga, masalah generasi muda dalam masyarakat modern, peperangan, pelanggaran terhadap norma-norma masyarakat, masalah kependudukan, masalah lingkungan hidup. Sementara itu, Abdulsyani menjelaskan bahwa ada berbagai macam masalah sosial utama yang terjadi di masyarakat, yaitu masalah kriminalitas, masalah kemiskinan, masalah kependudukan, masalah pelacuran dan masalah lingkungan hidup⁹.

Untuk memperoleh data dalam penelitian ini, peneliti menggambarkan secara terperinci film Jhumuriyah Imbaba karya Musthofa As-Subqki. Hal ini dilakukan agar peneliti memperoleh pemahaman tentang gambaran sosiologi sastra dalam film Jhumuriyah Imbaba.

Tabel Masalah Sosial Dalam Film Jhumuriyah Imbaba

Masalah Sosial	Data Arab	Data Indonesia
Miskin Harta	مهني فلوس الاشيا معدن دي بتتصرف على قسط العربية,	Zaeinab : penghasilan mu cukup untuk bayar cicilan mobil tidak untuk makan jangan lupa untuk

⁹ Abdul, Yani. “*Sosiologi Kelompok dan Masalah Sosial*”. Jakarta: Fajar Agung (2013 hlm. 45

	<p>والاكل والشرب. ومتنسا انك</p> <p>داخل على جواز.</p>	<p>pernikahan mu (Durasi 13:46)</p>
Narkotika	<p>عائز افتحلك دولاب يا واد</p>	<p>Yassin : kau mau menjadi pengedar narkoba (Durasi 18:27)</p>
Pelacuran	<p>ديا حجة اوتكه</p> <p>عاهرة</p>	<p>Pelanggan: Ini Uangmu (Durasi 16:19)</p> <p>Mayada : Pelacur (Durasi 30:08)</p>
Masalah Fisik Mengalami gangguan penglihatan	<p>ايوه لكن إنت تعبان. إنت كل يوم</p> <p>حالتك بتزيدو بتسوء.</p>	<p>Mayada : Tapi ayah sakit. Kian hari kian memburuk (Durasi 28:26)</p>
Alkoholisme	<p>يفوق</p>	<p>Fatma : Mabuk (Durasi 18:30)</p>

Kekerasaan	<p style="text-align: center;">تفتكر</p> <p style="text-align: center;">كده ابقى امد ايد ايدي</p> <p style="text-align: center;">علكي.</p>	<p>Hassan : Memukuliku (Durasi 44:53)</p> <p>Zoa' : Jangan Sampai Kupukul (Durasi 44:40)</p>
Pembunuhan	<p style="text-align: center;">حرقوامي</p>	<p>Hassan : mereka membunuh ibunya (Durasi 01:03:55)</p>

Hasil analisis yang telah peneliti lakukan terhadap masalah sosial yang ada dalam Film Jhumuriyah Imbaba karya Musthofa As-Subqki menemukan bentuk masalah kemiskinan dengan miskin harta, pengangguran dengan melakukan tindakan narkoba dan pelacuran serta masalah fisik dengan gangguan penglihatan (buta), masalah kriminalitas dan kejahatan dengan melakukan tindakan kekerasan dan tindakan pembunuhan serta masalah alkoholisme. Dalam hal ini dapat diuraikan sebagai berikut :

1. Masalah Kemiskinan

Kemiskinan merupakan kondisi ketika individu atau sebuah kelompok tidak sanggup dalam memenuhi kebutuhan hidup sehari-hari. kemiskinan dapat diartikan sebagai suatu keadaan dimana seseorang tidak sanggup memelihara dirinya¹⁰. Dalam arti kemiskinan dapat dipahami sebagai keadaan kekurangan uang untuk menjamin kelangsungan hidup.

¹⁰ Soerjono Soekanto, *Sosiologi Suatu Pengantar* (Jakarta: CV Rajawali, 1986), hlm. 355

Dalam Film Jhumuriyah Imbaba ini menceritakan lika-liku kehidupan Imbaba salah satunya kemiskinan. Kemiskinan menjadi patokan pertama terjadinya masalah sosial. Kehidupan kurang mapan dan kurangnya lapangan pekerjaan membuat masyarakat Imbaba lebih keras bekerja dan mencari solusi melakukan pekerjaan apapun untuk melanjutkan kehidupan selanjutnya.

Secara realitas kota Imbaba dianggap menjadi kota kemiskinan dan kesulitan yang meningkat dari hari ke hari di daerah dan lingkungannya. Menurut Haj Hamdi Al-Sawah mengatakan bahwa lingkungan tersebut adalah salah satu lingkungan yang dikenal dengan kemiskinan dan kesederhanaan dari masa lalu, kondisi kian hari kian memburuk dengan cepat selama beberapa tahun terakhir¹¹.

Berdasarkan keadaan kemiskinan yang terjadi di Imbaba sampai sekarang, secara tidak langsung penulis karya Musthofa As-Subqki mengambil secara realitas keadaan sosial kemiskinan yang ada di Imbaba.

Dalam film Jhumuriyah Imbaba karya Musthofa As-Subqki masalah sosial ekonomi atau kemiskinan yang terdapat dalam film Jhumuriyah Imbaba meliputi kemiskinan harta yang di alami oleh keluarga Hassan dan ibunya Zaeinab dan pengaguran yang dialami oleh Zoa' sehingga ia harus bekerja menjadi pengedar narkoba serta Mayada yang harus menjadi pelacur dan masalah fisik yang dialami oleh Atteya ayah dari Mayada yang mengalami gangguan penglihatan (buta). Hal ini dapat diuraikan sebagai berikut :

a. Masalah Kemiskinan Harta

Masalah sosial kemiskinan harta diawali dengan tokoh utama dalam film Jumuriyah Umbaba yaitu Hassan. Hassan bekerja sebagai supir mikrolet dan ibunya Zaeinab bekerja

¹¹ Ali Abdul Hamid, <https://www.Aliazeera.net/news/reportsandinterviews/2016/7/29>. Diakses 25 September pukul 08:30

menjadi penjual roti. Berpenghasilan minim dan kehidupan kurang mapan membuat ia harus bekerja lebih keras untuk memenuhi kebutuhan keluarganya. Hal ni berdasarkan kutipan sebagai berikut:

عيزك تبطلي شغل يا ما ويبيع العيش في الشارع. إنت كبير تي ومعد تيش حمل البهدة.

حسن : اريدك ان تتوقف ثقيل إنه ، السن في كبير أنت ، الخبز بيع عن تتوقف أن أريدك

عن بيع الخبز انت عجوز ثقيل جدا

Hassan : Aku mau ibu berhenti berjualan roti ibu sudah tua, itu terlalu berat

كبرت إيه يا واد ؟ ده أنا اصبي منك. وبدين اكل العيش الحلال بقا مفهو بهدة.

زينب : من هو كبير السن الأم أسهل منك ، العمل الحلال ليس ثقيلًا مثلك

Zaeinab : siapa yang tua ? ibu lebih mudah dari mu kerja halal tak berat seperti mu

اكل العيش الحلال في الايام دي بقى بهدة بما. وبعد بين أنا الحمد لله شفال على الميكر باص

والا شيا معدن.

يكفي حسن : ما أكسب ، حافلة الآن لدي ، أمي على الآن صعوبة يزداد الأمر

Hassan : itu kini menjadi berat untuk ibu, aku sekarang punya bus, penghasilan ku cukup

مهني فلوس الاشيا معدن دي بتتصرف على قسط العريية, والاكل والشرب. ومنتسا انك

داخل على جواز.

زينب : دخلك يكفي لدفع أقساط السيارة ولا تأكل ولا تنسي حفل زفافك

Zaeinab : penghasilan mu cukup untuk bayar cicilan mobil tidak untuk makan jangan lupa untuk pernikahan mu.

Berdasarkan dari kutipan dialog diatas terlihat Hassan dan ibunya Zaeinab. Berpenghasilan minim dan kehidupan kurang mapan membuat ia harus bekerja lebih keras untuk memenuhi kebutuhan keluarganya. Demikian juga harus dirasakan oleh ibu Zaeinab meskipun ia sudah usianya sudah tua ia harus bekerja lebih keras menjadi seorang penjual roti demi membantu Hassan agar bisa menikah dengan Salma. Hal ini bisa dilihat berdasarkan kutipan teks dialog Zaeinab “Penghasilan mu cukup untuk bayar cicilan mobil tidak untuk makan jangan lupa untuk pernikahan mu” (مهني فلوس الاشيا معدن دي)

بتتصرف على قسط العريية, والاكل والشرب. ومنتسا انك داخل على جواز).

b. Masalah Pengangguran

Adapun masalah pengangguran yang ditemukan dalam film Jumuriyah Umbaba. Tindakan narkoba dan masalah pelacuran termasuk kategori kedalan masalah pengangguran. Karena kurangnya lapangan pekerjaan serta hidup bermalas-malasan yang melatarbelakangi Zoa' untuk menjadi pengedar narkoba dan Mayada yang bekerja menjadi seorang pelacur. Hal ini dapat diuraikan sebagai berikut :

1) Masalah Narkotika

Menurut Ghodse narkoba merupakan zat kimia yang dibutuhkan untuk merawat kesehatan, saat zat tersebut masuk ke dalam organ tubuh maka akan terjadi satu atau lebih perubahan fungsi di dalam tubuh¹². Lalu dilanjutkan lagi dengan ketergantungan secara fisik dan psikis pada tubuh, sehingga jika zat tersebut dihentikan pengkonsumsinya maka akan terjadi gangguan secara fisik dan psikis.

Dalam film *Jhumuriyah Imbaba* ini memperlihatkan secara realitas di masyarakat Imbaba dari dulu sampai sekarang yang mana mayoritas masyarakat Imbaba melakukan tindakan penyeludupan narkoba. Hal ini bisa dilihat pada media internet <https://m.you7.com.Tags/index?id> yang mengatakan banyaknya pengangguran di Imbaba menyebabkan seseorang menjadi penyeludupan narkoba¹³.

Pada dasarnya penulis film *Jhumuriyah Imbaba* karya Musthofa As-Subqki secara tidak langsung menggambarkan sesuai keadaan sosial yang ada di Imababa. Adapun masalah penyeludupan narkoba yang ditemukan dalam film *Jhumuriyah Imbaba* yaitu tindakan Zoa' menjadi pengedar narkoba dengan Yassin. Hal ini bisa dilihat berdasarkan uraian kutipan teks dialog sebagai berikut :

عائز افتحلك دولاب يا واد يا "ذوق" ؟

اسين : هل تريد أن تكون تاجر مخدرات يا "ذوق" ؟

Yassin : kau mau menjadi pengedar narkoba ya Zoa' ?

¹² Anonim, " *Penyalahgunaan Narkotika dan Obat-obatan Terlarang Di Kalangan Remaja Serta Akibat dan Antisipasinya*". DPC Granat Surakarta

¹³ Abdul Hamid, <https://m.you7.com.Tags/index?id> diakses 26 september pukul 07:50

حلم عمرى يا سيد الناس . حلم عمي نفقحلي دولاب وتقف مها يا . والا هم , ابقر

واحد من خد امينك .

ذوق : هذا حلمي ! العمل من أجلك ولكن الأهم من ذلك أن تكون الموزع الخاص بك

Zoa' : Itu impianku ! bekerja untukmu tapi yang terpenting jadi pengedarmu.

ما شي يا واد يا "ذوق" اخليك وا حد من خداميني .

ياسين : طيب يا زوع ستكون من بائعي

Yassin : baik, Zoa' kau akan jadi salah satu pengedarku.

Berdasarkan kutipan teks dialog diatas terlihat Zoa'ingin bekerja menjadi pengedar narkoba Bersama Yassin. Dalam hal ini bisa dilihat dari kutipan dialog Zoa' "*kau mau menjadi pengedar narkoba*" (عاز افتحلك دولاب يا واد). Tindakan pengedar narkoba yang dilakukan

Zoa' dan Yassin dianggap sebagai suatu bentuk masalah sosial karena dapat menimbulkan peningkatan untuk pengguna pengkonsumsi narkoba yang dapat berdampak pada gangguan kesehatan, serta dapat berdampak langsung bagi kejiwaan sehingga dapat menyebabkan depresi mental serta mampu melakukan tindakan kejahatan, kekerasan serta perusakan¹⁴.

2) Masalah Pelacuran

¹⁴ Koetjaraningrat. "Metode-Metode Penelitian Masyarakat". Jakarta: PT Gramedia

Pelacuran dapat diartikan sebagai suatu pekerjaan yang bersifat menyerahkan diri kepada umum untuk melakukan perbuatan-perbuatan seksual dengan mendapat upah¹⁵. Masalah pelacuran yang ditemukan dalam film Jumuriyah Umbaba yaitu tokoh Mayada. Hal ini berdasarkan kutipan sebagai berikut :

Zoa' menemui Mayada di rumah untuk mengatakan jika ada pelanggan dan menyuruh mayada agar bersiap untuk menemui pelanggan yang sudah menunggu (Durasi 10:07)

"ذوق" إيه ده ؟ لسه ملبستيش ؟

زوي : زوا! لم تلبس بعد

Zoa : Zoa ! belum berpakaian ?

لسه

ميادة : ليس بعد

Mayada : Belum

قشطة, انجزي بقا.

زوي : بسرعة

Zoa' : Cepat

¹⁵ Soerjono Soekanto, *Sosiologi Suatu Pengantar* (Jakarta: CV Rajawali, 1986), hlm. 358-359

حاضر, هنيئ أبو يا وهاجي ورك على في المكان بتا عتنا.

ميادة : حسناً ، سأضع أبي في النوم أولاً ، وسأبعه

Mayada : Baik, kutidurkan ayah dulu, nanti kususul.

متأخرش.

زوي : ليس لوقت طويل

Zoa' : Jangan lama

حاضر.

ميادة : يا

Mayada : Ya

Akhirnya Mayada menemui pelanggan tersebut.

اه , تمام ؟ خديا حجة اوتكه. مبسوطه ؟

الزبون : كل شيء بخير؟ هذا هو أموالك (أثناء تسليم المال)

راضية

Pelanggan : semua beres ? ini uangmu (sambil menyerahkan uang) puas ? (Durasi

11:25)

Berdasarkan dari data kutipan terlihat dialog Zoa' yang mengatakan "belum berpakaian ؟" (إيه ده ؟ لسه ملبستيش ؟) saat menemui Mayada untuk mengatakan belum siap untuk menemui pelanggan dan bergegas menemui pelanggannya tersebut. Setelah Mayada menemui pelanggannya tersebut Mayada mendapatkan upah berupa uang hal tersebut bisa dilihat dari kutipan "ini uangmu" (خدیا حجة اوتکه). Tindakan yang dilakukan Mayada di Film Jhumuriyah Imbaba ini dianggap sebagai masalah sosial pelacuran. Pelacuran yang dilakukan Mayada dapat dikategorikan sebagai masalah sosial pelanggaran norma sosio-budaya dalam film Jhumuriyah Imbaba. Fenomena sosial prostitusi dapat disebabkan oleh ketersediaan wanita-wanita Pekerja Seks Komersial (PSK) yang bersedia melakukan pekerjaan tersebut¹⁶. Motivasinya pun bermacam-macam, dari kesulitan ekonomi, terbatasnya lapangan pekerjaan, faktor personal dan faktor sosial budaya yang bersifat situasional yang menjadi dorongan bagi Mayada melakukan pekerjaan sebagai PSK.

c. Masalah Fisik

Menurut Soekanto kemiskinan dapat diartikan suatu keadaan dimana seseorang tidak sanggup memelihara dirinya sendiri sesuai dengan taraf kehidupan kelompok dan juga tidak mampu memanfaatkan tenaga mental maupun fisiknya dalam kelompok sosial tersebut¹⁷. Adapun masalah fisik yang ada dalam film Jhumuriyah Umbaba faktor alami kemiskinan yang dialami oleh Atteya ayah Mayada. Ia mengalami gangguan penglihatan (buta)

¹⁶ Husein, Syahrudin. "*Kejahatan Dalam Masyarakat dan Upaya Penanggulangannya*". <http://www.digitized.com>.

¹⁷ Soerjono, Soekanto. *Sosiologi Suatu Pengantar*. Jakarta: PT Raja Grafindo Persada. Hlm 333

sehingga ia menghabiskan waktunya hanya dirumah. Hal ini dapat diuraikan sebagai berikut :

ايوه لكن إنت تعبان. إنت كل يوم حالتك بتزيدو بتسوء.

ميادة : لكن أبي مريض. إنها تزداد سوءًا يومًا بعد يوم

Mayada : tapi ayah sakit. Kian hari kian memburuk

قولي يا رب, ربك هو الشفي.

الأب : صلوا فقط لأن الله هو الشافي.

Ayah : berdoa saja, karena Allah Maha Penyembuh.

Berdasarkan dari hal dari kutipan dialog Mayada "Tapi ayah sakit. kian hari kian memburuk" (ايوه لكن إنت تعبان. إنت كل يوم حالتك بتزيدو بتسوء.) karena dalam

kondisi tidak mampu dalam bekerja membuat Atteya ayah Mayada menjadi miskin.

Hal ini terjadi dikarenakan sulitnya ekonomi bagi masyarakat rendah dan sulitnya ayah Atteya melakukan pekerjaan karena ia mengalami gangguan penglihatan menyebabkan ia menjadi miskin.

2. Masalah Kriminalitas atau Kejahatan

Adapun beberapa masalah kriminalitas atau kejahatan yang ditemukan dalam Film Jumuriyah Umbaba. Kriminalitas merupakan suatu perbuatan yang dapat menimbulkan

masalah-masalah dan keresahaan bagi kehidupan didalam masyarakat¹⁸. Kejahatan dalam arti kriminologis merupakan suatu perbuatan yang jahat seperti pembunuhan, pencurian, penipuan, penculikan dan lain-lain yang dilakukan oleh manusia. Adapun masalah kriminalitas dan kejahatan yang ditemukan dalam film Jumuriyah Umbaba seperti tindakan kekerasan dan pembunuhan.

a. Masalah Kekerasan

Masalah kekerasan merupakan suatu ekspresi yang dilakukan individu maupun kelompok di mana secara fisik maupun verbal mencerminkan tindakan agresi dan penyerangan pada kebebasan dan martabat¹⁹. Masalah kekerasan merupakan salah satu masalah sosial yang sering ditemui dimasyarakat. Adapun tindakan kekerasan yang ditemukan dalam film Junuriyah Umbaba dengan kutipan sebagai berikut :

Data 1

أوعه تفتكر انك لما تتلم عليا إنت وشوية البلطجية البلطجية وتضربو ني إنك راجلر لو راجل

خليهم يسبو ني وأنا أوريك مقامك !

حسن : لا تظن أن ضربي بمساعدة هؤلاء البلطجية يجعلك رجلاً. إذا سمحوا لي

!بالرحيل ، سأريك من أنت

¹⁸ Abdul Syani."Sosiologi Kriminologi". Makassar : Pustaka Refleksi. 1987

¹⁹ "Kekerasan". Wikipedia. Ensiklopedia Gratis. id.m.wikipedia.org/wiki/Kekerasan

Hasan : Jangan pikir memukuliku dibantu preman ini membuatmu jadi jantan. Kalau mereka melepaskanku, akan aku tunjukkan siapa dirimu ! (hidung berdarah)
(Durasi 43:50)

سيوه. تعال يا "حسن" دسني بجزمتك.

ياسين : دعه يذهب. داس عليّ يا حسن.

Yassin : lepaskan dia. Coba injak aku, Hassan. (menembak kaki hassan). (Durasi 44:53)

Data 2

كده ابقى امد ايد ايدي علكي.

زوي : لا تضرب

Zoa : Jangan sampai kupukul.

يا اخويا بدل ما تشطر عليا وتعمل فيها السبع ر السبع رجالة, روح اتشطر على اللي

ادهو ملك في الموقف إنت واصحابك.

ميادة : أنت تتظاهر بالقوة وتهدد بضربي ، لا أن يضربك رجل.

Mayada : Kau sok kuat dan mengancam memukulku, bukannya ada pria yang mengalahkanmu.

Berdasarkan kutipan teks dialog diatas terlihat dari data 1 Hassan mengalami tindakan kekerasan oleh tokoh Yassin. Hal ini terlihat dari kutipan "Memukuliku" (تفتكر) Hassan mengalami tindakan kekerasan dengan cara dipukul oleh anak buahnya Yassin serta Yassin menembak kaki sedangkan dari kutipan dari data 2 sedangkan dari data 2 terlihat Mayada mendapatkan ancaman kekerasan yang dilakukan akan oleh Zoa' Hassan hal ini berdasarkan kutipan dialog berikut "Jangan sampai kupukul" (كده ابقى امد ايد ايدي علي). tindakan kekerasan dianggap suatu masalah sosial karena dianggap suatu bentuk perbuatan yang disengaja atau suatu bentuk aksi atau perbuatan pelanggaran atau hukum kriminal yang dilakukan tanpa suatu pembelaan atau dasar kebenaran dan diberi sanksi oleh negara sebagai suatu tindak pidana berat atau tindak pelanggaran hukum yang ringan²⁰.

b. Masalah Pembunuhan

Dalam pandangan islam bahwa pembunuhan merupakan perbuatan yang menghancurkan tata nilai dengan kehendak Allah SWT dan merampas hak hidup manusia. Pembunuhan ini biasanya dilatarbelakangi oleh bermacam-macam motif, misalnya politik, kecemburuan, dendam, bela diri dan sebagainya²¹. Adapun Tindakan pembunuhan yang ditemukan dalam film Jhumuriyah Imbaba yang dilakukan Yassin kepada Zaeinab ibu Hassan. Pembunuhan dilakukan dengan cara membakar rumah Hassan sehingga Zaeinab meninggal dalam keadaan luka bakar. Hal ini bisa dilihat berdasarkan uraian sebagai berikut :

Yasin dan rombongannya membawa botol yang berisi minyak untuk dilempar kerumah Hassan dan didalam rumah tersebut ada ibu Zaenab

²⁰ Topo Santoso dan Eva AchjaniZulfa, "Kriminologi", Raja Grafindo Persada Jakarta, 2003. H. 21

²¹ *Ibid*, 24

ibunya Hassan. (Durasi 1:21:30)

النار في كل حنة والبيت يولع .

زینب : بيتي مشتعل

Zaeinab : Rumahku terbakar!

حرام عليك , الو لية هتموت .

سلمی : لماذا تفعلين هذا؟ يمكن أن يموت!

Salma : Kenapa kau lakukan ini ? dia bisa mati !

Mendengar kabar tersebut Hassan, Taha dan Mayada langsung beranjak pergi ke rumah Ibunya. setelah sampai ibunya telah meninggal dengan luka bakar. (Durasi 1:22:50)

ام , حرقوا مي يا "طه" , حرقوا مي . يا حبيبي بما , يا حبيبي . إنت يا "ميادة" , امي

امانة في رقبتك سترها .

حسن : أمي! قتلوا والدي طه! أمي العزيزة! ميادة ، اعطني به

Hassan : Ibu ! mereka membunuh ibuku, Taha ! ibuku yang tersayang ! Mayada, jaga dia (Durasi 1:23:48)

ميادة : يا حسن يا حبيبي

Mayada : Oma Hassan sayang !

Berdasarkan dari data terlihat tokoh Yassin dan anak buahnya membakar rumah tokoh Hassan dan ibunya Zaeinab. hal tersebut terlihat dari kutipan Zaeinab yang mengatakan “Rumahku terbakar” (والبيت بيو لع) dan menyebabkan ibunya Zaeinab meninggal karena hal tersebut berdasarkan kutipan “Membunuh ibuku” (حرقوامي) karena terbakar. Tindakan pembunuhan yang dilakukan oleh Yassin dianggap sebagai masalah sosial karena telah melakukan tindakan pelanggaran terhadap norma yang berlaku terhadap hukum dan norma sosial²².

3. Masalah Alkoholisme

Masalah alkoholisme merupakan minuman keras yang mengandung entanol. Entanol adalah bahan psikoaktif dan yang mengkonsuminya akan menyebabkan penurunan kesadaran²³. Masalah alkoholisme atau pemabuk yang ditemukan dalam film Jhumuriyah Imbaba yang dilakukan ayah Salma. Hal ini berdasarkan dengan kutipan uraian sebagai berikut :

خلاص أنا هفأنا تحأبوكي في الموضوع. بس الما يفوق

فاطمة : حسناً ، سأتحادث مع والدك لكن فقط عندما لا يكون مخموراً

²² Dermawan, Moh.Kemal. “Strategi Pencegahan Kejahatan”. Bandung:PT Citra Aditya Bakti

²³ “Minuman Beralkohol”. Wikipedia. Ensiklopedia Gratis. id.m.wikipedia.org/wiki/Minuman_beralkohol

Fatma :Baik, aku akan bicara ke ayahmu tapi pada saat kalau dia tak mabuk.

Berdasarkan dari kutipan "Mabuk" (يفوق) terlihat ayah Salma sedang mabuk atau meminum minuman keras. Tindakan yang dilakukan ayah termasuk dalam kategori masalah sosial alkoholisme. Alkoholisme dianggap sebagai masalah sosial karena akan berpengaruh terhadap masyarakat dalam berbagai bentuk perilaku yang membawa dampak negatif terhadap masyarakat sebagai akibat pemabukan atau efek alkohol yang dihadapi seseorang. Kadar alkohol yang terkandung dalam minuman keras merupakan suatu zat yang bekerja secara selektif, terutama pada otak sehingga dapat menimbulkan perubahan pada perilaku, emosi, kognitif, persepsi, kesadaran seseorang yang apabila digunakan dapat menimbulkan kecanduan atau ketergantungan²⁴.

C. Penyebab Terjadinya Masalah Sosial dalam Film Jhumuriyah Imbaba karya Musthofa As-Subqki

Menurut Soekanto masalah sosial terjadi disebabkan karena adanya kekurangan-kekurangan yang ada dalam diri manusia atau kelompok sosial yang bersumber pada faktor-faktor ekonomis, biologis, biopsikologis, dan kebudayaan. Setiap makhluk sosial atau masyarakat mempunyai norma yang berkaitan dengan kesejahteraan kebendaan, kesejahteraan fisik, kesehatan mental, serta penyesuaian diri individu atau kelompok sosial²⁵.

²⁴ I Putu Artha Wijaya, "*Faktor-Faktor Yang Mempengaruhi Tingginya Konsumsi Alkohol Pada Remaja Putra Di Desa Keramas Kecamatan Blahbatuh Kabupaten Gianyar*". Jurnal Dunia Kesehatan, Volume 5 No 2

²⁵ Soerjono, Soekanto. *Sosiologi Suatu Pengantar*. Jakarta: PT Raja Grafindo Persada. Hlm 345

Hasil analisis penelitian yang telah peneliti lakukan ada empat faktor penyebab terjadinya masalah sosial yang ada dalam film Jumuriyah Umbaba seperti faktor ekonomi, faktor biologis, faktor psikologi dan faktor kebudayaan atau sosial. Adapun uraian faktor penyebab terjadinya masalah sosial di film Jhumuriyah Imbaba sebagai berikut :

Tabel Faktor Penyebab Terjadinya Masalah Sosial

Film Jhumuriyah Imbaba

Faktor Penyebab	Data Arab	Data Indonesia
Faktor Ekonomi	عايزه الفلوس بتا عتي, اللي كنت شا يلها معاك	Mayada : Aku mau uang yang kita tabung ! (Durasi 40:21)
Faktor Biologis	احنا مش حمل الدكا ترة والدواء	Atteya : Tak mampu bayar dokter (Durasi 38:29)
Faktor Psikologis	من سلم ؟ خجوها و نخلص من همها.	1. Ayah : Siapa Salma ? (Durasi 22:40) 2. Ayah: Ayo kita nikahkan, dan singkirkan dia ? (Durasi 23:36)

<p>Faktor Kebudayaan dan Sosial</p>	<p>البلد دي ضاقت عليك يا حسن ، خد أمك على كتفك وارحل ترحلي من الحارة إنتوا بنك دلو قتي. وأنا كمان ما اجوز لكش مهما تعمل دا جزاة اللي يقف قا صد "يا سين".</p>	<p>1. Aku tak mau kau di sini lagi, pergi ajak ibumu (Durasi 32:44)</p> <p>2. Bawa putramu pergi dari sini (Durasi 35:07)</p> <p>Salma : Aku tak mau menjadi istrimu (Durasi 58:50)</p> <p>Yassin : Ini yang terjadi kepada musuh Yassin (Durasi 01:01:14)</p>
---	--	--

1. Faktor Ekonomi

Faktor ekonomi merupakan suatu faktor ketidaksesuaian makhluk sosial baik itu secara individu maupun kelompok sosial dalam memenuhi keperluan atau kebutuhan hidup secara layak tentunya dalam segi materi. masalah ekonomi yang bersumber dalam faktor

ekonomi dapat menyebabkan ketika seseorang tidak berkecukupan dalam memenuhi keperluan atau kebutuhan hidupnya baik secara pangan, sandang, dan papan²⁶. Dalam ini seseorang yang tidak mampu memenuhi kebutuhannya karena hidup dalam kemiskinan dan pengangguran hingga pada akhirnya seseorang akan menghalalkan cara untuk mendapatkan uang.

Adapun faktor penyebab masalah kemiskinan Zoa' seorang pengangguran yang ingin mendapatkan uang banyak tanpa bekerja keras ia harus menjadi pengedar narkoba dengan Yassin dan Mayada harus menjadi seorang pelacur agar untuk memenuhi taraf kebutuhannya dan untuk menikah dengan Zoa'. Hal ini bisa dilihat dari kutipan dialog berikut :

a. Penyebab Terjadinya Masalah Pelacuran

Adapun masalah sosial pelacuran yang bersumber dari faktor kebudayaan atau sosial yang ditemukan dalam film Jhumuriyah Imbaba yang dilakukan oleh tokoh Mayada. Greenwald berpendapat bahwa faktor yang melatarbelakangi seseorang untuk menjadi seorang pelacur adalah akibat faktor kepribadian ketidakbahagiaan akibat pola hidup, pemenuhan kebutuhan hidup untuk membuktikan tubuh yang menarik melalui kontak seksual dengan bermacam-macam pria yang cenderung mempengaruhi perempuan menjadi seorang pelacur²⁷.

Kemudian secara rinci motif yang melatarbelakangi pelacuran pada wanita adanya kecenderungan melacurkan diri untuk menghindarkan diri dari kesulitan hidup, dan mendapatkan kesenangan melalui jalan pendek. Kurang pengertian dan kurang pendidikan sehingga menghalalkan pelacuran.

²⁶ Soerjono, Soekanto. *Sosiologi Suatu Pengantar*. Jakarta: PT Raja Grafindo Persada. Hlm 344

²⁷ Jabrohim, dkk. 2001. *Metodologi Penelitian Sastra*. Yogyakarta : Hanindita Graha Widia

Adapun faktor penyebab terjadinya tindakan masalah pelacuran yang dilakukan Mayada untuk menjadi seorang pelacur karena untuk kebutuhan hidup dan bisa menikah dengan tokoh Zoa' hal ini berdasarkan uraian sebagai berikut :

Mayada menemui Zoa' untuk mengambil uang tabunganya dengan Zoa. Hal ini dilakukan Mayada karena ia ingin membawa ayahnya pergi ke rumah sakit dan membeli obat.

"ذوق" , عايزه الفلوس بتا عتي , اللي كنت شا يلها معاك .

Mayada : Zoa' aku mau uang yang kita tabung.

فلوس إيه ي بت ؟

Zoa : Uang apa ? sudah habis.

طارت ؟ فلو س جوازنا طارت ؟ طب كنت هتجوزني أزاي ؟

Mayada : Uang pernikahan kita habis? bagaimana menikahiku?

جواز ؟ جواز إيه يا بت يا عبيطة ؟ من الا خر كده ، أناوضح

ميسمحلش إن أتجوزبتشمال زيك .

زوي : أي عرس أيها الأحمق؟ لا يمكنني الزواج من عاهرة

مثلك مع منصبي الجديد

Zoa' : Pernikahan apa, bodoh ? Aku tak bisa menikahi pelacur sepertimu dengan posisi baruku

شمال ؟ طب ما إنت اللي خلتني كده

ميادة : عاهرة؟ أنت من جعلتني عاهرة

Mayada : Pelacur ? kaulah yang membuatku menjadi pelacur.

عمر الشيطان ما يبضر ب حد على الده ياروح امك .

زوي : أنا لم أجبرك أبدا ، أيتها العاهرة

Zoa. : Aku tak pernah memaksamu, Jalang.

Berdasarkan dialog kutipan diatas terlihat Mayada menemui Zoa untuk meminta uang tabungan pernikahan mereka dari hasil pekerja sebagai prositusi. hal ini bisa terlihat dari kutipan dialog Mayada yang mengatakan “aku mau uang yang kita tabung” (عائزه الفلوس)

namun uang tabungan tersebut sudah habis dan Zoa' tidak

akan menikahi Mayada. hal ini bisa terlihat dalam dialog Zoa' yang mengatakan “Aku tak bisa menikahi pelacur sepertimu dengan posisi baruku”

(. من الا خر كده ، أناوضح ميسمحلش إن أتجوزت شمال زيك) “

dilakukan Mayada dipengaruhi dengan berbagai faktor sosial-budaya termasuk kesulitan

ekonomi untuk hidup serta menikah dengan Mayada untuk melakukan menjadi seorang pelacur²⁸.

2. Faktor Biologis

Faktor biologis merupakan suatu bentuk masalah sosial yang terjadi karena ketidaksesuaian kondisi lingkungan yang mengakibatkan ketidakstabilan antara masyarakat dengan kondisi masyarakat. faktor biologis bersumber yang berhubungan dengan kondisi fisik manusia tentang kesehatan²⁹. masalah sosial yang bersumber dalam faktor biologis karena kurangnya ilmu pengetahuan, terbatasnya fasilitas kesehatan maupun adanya faktor pendukung yaitu ekonomi yang sulit. Adapun faktor biologis yang ditemukan dalam film Jhumuriyah Imbaba. Masalah fisik yang hadapi oleh Atteya ayah Mayada dengan mengalami kebutaan sehingga ia tidak mampu dalam bekerja. Hal ini dapat dilihat berdasarkan kutipan teks dialog sebagai berikut :

مش هقدر استنى يا اباه , هروح اجيالك الدكتور

ميادة : تقول لا أستطيع الانتظار ، سأتصل بالطبيب

Mayada : aku tak bisa menunggu, aku akan panggil dokter.

لا , دكتور إيه يا بنتي ؟ احنا مش حمل الدكا ترقو الدواء

²⁸ Soerjono, Soekanto. *Sosiologi Suatu Pengantar*. Jakarta: PT Raja Grafindo Persada. Hlm 345

²⁹ Aris Kurniawan. "Masalah Sosial – Pengertian, Teori, Karakteristik, Pengendalian, Penyebab, Jenis, Para Ahli".

<https://www.gurupendidikan.co.id/masalah-sosial/> diakses pada 8 April pukul 05.40.

الأب : لا. ماهي النقطة ؟ لا تستطيع تحمل تكاليف الطبيب أو الدواء

Ayah : Tidak. Apa gunanya ? tak mampu bayar dokter atau obat

Berdasarkan kutipan diatas terlihat yang menyebabkan penyakit yang dialami oleh ayah Atteya karena kurangnya kondisi ekonomi sehingga kurangnya biaya untuk membeli obat dan dibawah kerumah sakit hal ini bisa dilihat dari dialog ayah Mayada “tak mampu bayar dokter atau obat” (احنا مش حمل الد كا ترقوالدواء). Dalam hal kekurangan ekonomi yang dialami oleh Atteya termasuk kedalam yang melatarbelakangi terjadinya faktor biologis terjadi.

3. Faktor Psikologis

Faktor psikologis merupakan masalah sosial yang berkaitan dengan bentuk pola pikir baik individu maupun masyarakat tertentu yang merasa berkecil hati terhadap tatanan yang ada dalam kehidupan sosial. Masalah sosial yang bersumber dari faktor psikologi ini yang berhubungan dengan pola pikir manusia atau psikologis yang dialami suatu masyarakat³⁰. tindakan masalah sosial yang ada dalam film Jhumuriyah Imbaba yaitu masalah kecanduan alkohol yang dilakukan oleh ayah Salma adapun faktor penyebab terjadinya masalah sosial alkoholisme yang dilakukan oleh ayah Salma seperti uraian sebagai berikut :

خلاص أناهفاتأبوكي في الموضوع. بس الما يفوق

فاطمة : حسناً ، سأتحادث مع والدك لكن فقط عندما لا يكون مخمورا

³⁰ Sarwono, Sarlito, (2007), *Psikologi Remaja*, Widya Media. Jakarta. Hal.25

Fatma :Baik, aku akan bicara ke ayahmu tapi pada saat kalau dia tak mabuk.

"سلمى" مين ؟

الأب : من هي سلمى؟

Ayah : Siapa Salma ?

بنتك .

فاطمة : ابنتك

Fatma : putri mu

عريس ؟ و مالو ؟ نجوها ونخلص من همها .

أبي : فلما لا ، دعونا نتزوج ونتخلص منه .

Ayah : jadi kenapa tidak, ayo kita nikahkan dan singkirkan dia.

هم ؟ بقا أنا برضوياباهم ؟ تشكر .

سلمى : ماذا؟ أبي يريد التخلص مني شكرا !

Salma : apa ? ayah mau menyingkirkan aku terimakasih !

heterogen atau multikultural³¹. Contoh masalah sosial yang bersumber faktor kebudayaan yakni: diskriminasi, kenakalan remaja, pengakuan hak milik dan sebagainya.

Faktor kebudayaan yang ditemukan dalam film *Jumuriyah Umbaba* ini pertama, dipicu dengan pengakuan hak milik atau penindasan dengan cara melakukan tindakan kekerasan dan ancaman dilakukan tokoh Yassin terhadap tokoh Hassan dan ibunya Zaeinab. Kedua, Ketiga, dipicu dengan keadaan kesulitan ekonomi serta menabung untuk menikah dengan Zoa' dengan cara melakukan tindakan pelacuran. Hal ini bisa terlihat dari uraian sebagai berikut:

a. Tindakan Kekerasan

أوعه تفتكر انك لما تتلم عليا إنت وشوية البلطجية البلطجية وتضربو ني إنك ني إنك راجلر لو

راجل خليهم يسبو ني وأنا أوريك مقامك !

حسن : لا تظن أن ضربي بمساعدة هؤلاء البلطجية يجعلك رجلاً. إذا سمحوا لي بالرحيل ،

! سأريك من أنت

Hasan : Jangan pikir memukuliku dibantu preman ini membuatmu jadi jantan. Kalau mereka melepaskanku, akan aku tunjukan siapa dirimu ! (hidung berdarah) (Durasi 43:50)

البلد دي ضاقت عليك يا حسن ، خد أمك على كتفك وارحل

³¹ Ritzer dan Goodma J. Douglas. “*Teori Sosiologi Modern*”. Jakarta : Kencana hlm 20

.ياسين : لا أريدك هنا بعد الآن ، اذهب وخذ والدتك

Yasin : Aku tak mau kau di sini lagi, pergi ajak ibumu.

نر حل ده ايه ؟ دي بلدناو مينفعش نمشي منها ؟

زينب : أين؟ هذا هو بيتنا. إلى أين نحن ذاهبون؟

Zainab : Kemana ? Ini rumah kami. Kami akan pergi kemana ?

يعني إنت عايز تطردنا من هنا , دي ولاد بلدناو حتنا !

حسن : من هنا ليس قرارك ، هذا بيتنا

Hasan : Siapa yang di sini bukan keputusanmu, ini rumah kami

سيوه. تعال يا "حسن" دسني بجزمتك.

. ياسين : دعه يذهب. داس عليّ يا حسن. (يصيب ساق حسن)

Yassin : lepaskan dia. Coba injak aku, Hassan. (menembak kaki hassan).

. ابني

!زينب : يا بني

Zaeinab : Putraku!

الطلقة الثانية في دماغك.

ياسين : التالي في رأسك! (يوجه مسدسه إلى حسن)

Yassin : berikutnya, di kepalamu ! (mengarahkan pistol kearah Hassan)

زينب : يا بني يا أمي أرجوك

إنت عا يز إيه يا معلم ؟ ا للي إنت عا يزه يا أخو يا هنععمل هو لك.

زينب : ماذا تريد يا رب؟ سوف نتبع

Zaeinab : Kau mau apa, bos ? kami akan ikuti.

ترحلي من الحارة إنتوا بنك دلو قتي.

ياسين : خذ ابنك من هنا.

Yasin : Bawa putramu pergi dari sini.

Berdasarkan kutipan dialog faktor penyebab terjadinya masalah kekerasan dan sebuah ancaman yang dilakukan Yassin karena ia tidak ingin Hassan dan ibunya Zaeinab tinggal berada di Imbaba dan mengusir secara paksa. Hal ini bisa dilihat dari dialog Yassin yang mengatakan “Aku tak mau kau di sini lagi, pergi ajak ibumu”

البلد دي ضاقت عليك يا حسن ، خذ أمك على كتفك وارحل)

) serta dengan melakukan tindakan ancaman menggunakan senjata pistol agar Hassan dan ibunya Zaeinab meninggalkan rumahnya di Imbaba. Hal ini berdasarkan kutipan dialog “*Bawa putramu pergi dari sini*” (ترحلي من الحارة إنتوا بنك دلوقتي). Tindakan yang dilakukan

Yassin termasuk kedalam sumber faktor kebudayaan karena telah melakukan perebutan hak milik untuk tinggal dan hidup secara paksa serta penindasan dengan cara melakukan kekerasan dan sebuah ancaman.

b. Tindakan Pembunuhan

Selain perebutan kekuasaan hak milik untuk hidup dan penindasan secara paksa dalam penelitian ini juga ditemukan masalah tindakan pembunuhan yang dilakukan tokoh Yassin terhadap ibu Zaeinab. Tindakan pembunuhan yang dilakukan tokoh Yassin dipicu karena Salma menolak untuk rujuk kembali dengan Yassin dan menganggap Hassan sebagai musuh terberatnya. Penyebab terjadinya masalah sosial tindakan pembunuhan bersumber dari faktor budaya dengan telah melakukan tindakan diskriminasi dan perceraian.

وأنا كمان ما اجوز لكش مهما تعمل.

سلمى : لا أريد أن أكون زوجتك

Salma : Aku tak ingin jadi istrimu

لاده أنا هعمل وهر جمع كل واحد عند حجمه "ذوق"

ياسين : سأؤكد من أن كل شيء يعود إلى ما كان عليه يا زوا

Yasin : Akan kupastikan semua kembali seperti semula, Zoa !

امرك يا معلم

زوي : أجل يا رئيس

Zoa

:Ya bos

عرفها أنا هعمل ايه.

ياسين : قولي له ماذا سيحدث.

Yasin : Beri tahu dia apa yang akan terjadi.

اقعدي بقا يا بت و اتلمي.

زوي : (يدفع سلمى) افعل ما قيل.

Zoa : (mendorong salma) lakukan seperti yang di suruh.

شو فواشغلکم يا رجالة.

ياسين : لنفعل ذلك.

Yasin : Ayo kerjakan.

Yassin dan anak buahnya membawa botol yang berisi minyak untuk dilempar kerumah Hassan dan didalam rumah tersebut ada ibu Zaenab

ibunya Hassan.

الحقوني يا ناس, انجدوني يا خلقاً

! زينب : أرجوك! انقذني

Zaeinab : Tolong ! Selamatkan aku !

دا جزاة اللي يقف قا صد "يا سين".

ياسين : هذا ما حدث لأعداء ياسين.

Yasin : ini yang terjadi kepada musuh Yassin.

النار في كل حنة والبيت يولع .

! زينب : بيتي مشتعل

Zaeinab : Rumahku terbakar!

Salma menelpon Hassan memberi tahu kalo rumah ibunya terbakar.

"سلمى" الو ؟

حسن : سلمى, هل ؟

Hassan : Salma, halo ?

الحق يا "حسن", بيت امك يولع.

!سلمى: حسن! بيت امك يحترق

Salma : Hassan ! rumah ibumu kebakaran!

حسن : ماذا !

Hassan : Apa !

Mendengar kabar tersebut Hassan, Taha dan Mayada langsung beranjak pergi ke rumah Ibunya. setelah sampai ibunya telah meninggal dengan luka bakar. (Durasi 1:22:50)

ام , حرقواامي يا "طه" , حرقواامي . يا حبيبي يما , يا حبيبي . إنت يا "ميادة" ,

امي امانة في رقبتك ستريها .

عيني عليكيا يا ام "حسن"

حسن : أمي! قتلوا والدتي طه! أمي العزيزة! ميادة ، اعطني به

Hassan : Ibu ! mereka membunuh ibuku, Taha ! ibuku yang tersayang ! Mayada, jaga dia (Durasi 1:23:48)

Berdasarkan dari data kutipan diatas terlihat faktor penyebab terjadinya tindakan pembunuhan yang dilakukan Yassin terhadap Ibu Zaeinab. Bermula saat Yassin menemui Salma dirumah Hassan dan menginginkan Salma kembali kerumahnya dan jadi istri Yassin lagi namun, Salma menolak akan permintaan tersebut hal tersebut bisa lihat dari kutipan Salma mengatakan “Aku tak ingin jadi istrimu“ (وأنا كمان ما اجوز لكش مهما تعمل .)

sehingga Yassin dan membawa anak buahnya untuk membakar rumah Hassan. ketika api mulai besar ibu Zainab membuka jendela rumahnya dan meminta pertolongan kepada warga. Namun tidak ada satupun orang berani yang memberi pertolongan. Berdasarkan kutipan “ini yang terjadi kepada musuh Yassin “ (داجزة اللي يقف قا صد "يا سين" .)

) hal ini dilakukan Yassin karena menganggap Hassan sebagai musuh terberatnya.

D. Upaya Pemecahan Masalah Sosial Dalam Film Jhumuriyah Imbaba karya Musthofa As-Subqki

Soerjono Soekanto mengemukakan ada dua cara bentuk yang dilakukan dalam melakukan upaya pemecahan masalah sosial yang berdasarkan sifatnya dan berdasarkan prosesnya³². Upaya pemecahan terhadap masalah sosial untuk menemukan solusi mengenai bagaimana cara seseorang atau kelompok dalam memecahkan permasalahan dalam lingkungan sosial. Berdasarkan sifatnya upaya pemecahan masalah sosial di bagi menjadi tiga bagian yaitu preventif, represif dan pengendalian sosial sedangkan dalam prosesnya dibagi menjadi dua bagian yaitu persuasif dan koersif³³. Hasil analisis yang telah peneliti lakukan dalam penelitian ini upaya pemecahan masalah sosial yang ada dalam film Jhumuriyah Imbaba ini dengan melakukan upaya koersif upaya persuasif. Hal ini dapat diuraikan sebagai berikut :

Tabel Upaya Pemecahan Masalah Sosial Film Jumuriyah Umbaba

Upaya Pemecahan	Data Arab	Data Indonesia

³² Soerjono, Soekanto. *Sosiologi Suatu Pengantar*. Jakarta: PT Raja Grafindo Persada. Hlm 359

³³ Soetomo, “*Masalah Sosial dan Upaya Penanganannya*”. Yogyakarta: Pustaka Pelajar: 2013 hlm 33

<p>Upaya Preventif Dalam Upaya Pencegahan Tindakan Kejahatan dan Kriminalitas</p>	<p>أريدك أن تسقط التهم الموجهة إلى حسن</p>	<p>Salma : aku mau kau batalkan tuntutan kepada Hassan. Itu syaratku (Durasi 20:18)</p>
<p>Upaya Represif Dalam Upaya Pencegahan Penjualan Bensin Ilegal</p>	<p>خده الحجز يهر الجز يهر جله كام يوم جوه</p>	<p>Polisi : kini kau pelawak penjarakan dia beberapa hari (Durasi 15:48)</p>
<p>Upaya Persuasif Dalam Upaya Pencegahan Kekerasan Terhadap Perempuan</p>	<p>مش كده يا "حسن" حرام عليك. ده إنت كسرت قلبها يا ضنا يا. دي بتجك, والله العظيم بتجك. دي ضحت برو حها عاشان تيخر جك من الحجز</p>	<p>Zaeinab : kau terlalu keras, Hassan. itu kejam. Kau hancurkan hatinya, dia mencintaimu. Selalu mencintaimu. Dia korbankan hidupnya untuk mu. (Durasi 37:33)</p>

Upaya Koersif Dalam Pencegahan Pelanggaran Norma Sosial	متجبش سير تما على لسا نك	Hassan: (Sambil mendorong Suzy hingga terjatuh) Jangan pernah merendahnya ! (Durasi 55:35)
---	---------------------------------	---

1. Berdasarkan sifatnya upaya pemecahan masalah sosial yang ditemukan dalam film Jumuriyah Umbaba dengan menggunakan upaya preventif dan represif. Hal ini dapat diuraikan sebagai berikut³⁴ :

a) Upaya Preventif

Upaya Preventif merupakan suatu tindakan dalam pengendalian sosial yang dilakukan untuk mencegah atau juga mengurangi kemungkinan terjadinya hal-hal yang tidak diinginkan pada masa yang akan datang³⁵. Dalam hal ini upaya preventif dalam upaya pencegahan tindakan kejahatan dan kriminalitas yang ditemukan dalam film Jumuriyah Umbaba dapat dilihat kutipan sebagai berikut :

سلمى: عايز تتزوجيني؟

Salma : Kau mau menikahi ku ?

ياسين: هذا كل ما أريد

Yassin : Itu saja keinginan ku

³⁴ Ibid, hlm 34

³⁵ Ayunigtyas, G. 2016. "Upaya Pencegahan Dan Deteksi Dini Ca Mamae Menurut Telaah Literatur". Skripsi. Medan: Universitas Sumatera Utara

سلمى: أوافق

Salma : Aku terima

ياسين: إذن سيتحقق حلمك

Yassin : Maka, mimpimu akan jadi kenyataan

سلمى: لا وقت للحلم. أريدك أن تسقط التهم الموجهة إلى حسن. هذا هو حالتي

Salma : Tak waktunya bermimpi. aku mau kau batalkan tuntutan kepada Hassan. Itu syaratku

ياسين: طيب

Yassin : Baik

Berdasarkan dialog kutipan diatas Salma menerima menikah dengan Yassin “Aku terima”

(أوافق). Hal ini dilakukan Salma agar Hassan dikeluarkan di penjara dan Yassin mencabut

tuntutannya terhadap Hassan hal ini dapat dilihat dari kutipan “aku mau kau batalkan

tuntutan kepada Hassan. Itu syaratku (أريدك أن تسقط التهم الموجهة إلى حسن. هذا هو)

حالي”. Serta dilakukan Salma agar Hassan dan ibunya Zaeinab tidak menerima tindakan

kejahatan yang dilakukan oleh Yassin. Dalam hal ini upaya yang dilakukan oleh Salma

termasuk dalam kategori upaya preventif. Upaya preventif dilakukan agar mencegah

tindak kejahatan yang dapat merugikan di masa mendatang. Secara umum, preventif adalah

tindak pencegahan agar tidak terjadi apa-apa. Upaya preventif pemecahan masalah sosial dilakukan sebab menyadari serta mengetahui akan adanya potensi terjadinya sesuatu apabila tidak diantisipasi³⁶.

b) Upaya Represif

Upaya represif merupakan suatu tindakan pengendalian sosial yang dilakukan setelah terjadinya suatu kejahatan, penindakan pelanggaran atau upaya hukum³⁷. Upaya represif dapat dilakukan oleh individu, kelompok dan pemerintahan untuk mengontrol masyarakat. Adapun upaya represif yang dilakukan dalam film *Jumuriyah Umbaba* dalam upaya pemecahan pencegahan penjualan bensin ilegal yang dapat diuraikan sebagai berikut :

مش هتقو لي الجاز اللي بتبيعه سو س ده بتجيبه مين ؟

الشرطة: من أين تحصل على البنزين الذي تبيعه؟

Polisi : Dimana dapat bensin yang kau jual ?

جاز ؟ جاز إيه يا بشا ؟

طه: بنزين؟ ما البنزين؟ أبيع البنزين؟ هو أنا ببيع جاز ؟

Taha : Bensin ? Bensin apa ? aku jual bensin ?

³⁶ Soetomo, "Masalah Sosial dan Upaya Penanganannya". Yogyakarta: Pustaka Pelajar: 2013 hlm 38

³⁷ *Ibid*, hlm 40

إنت هتستبط يا روح أمنك ؟

الشرطة: لا تكذب يا غبي

Polisi : Jangan bohong bodoh !

طب وليه بس كده يا با شا ؟ ده أ حنا بعد ثورة والمفروض مفيش الكلام ده .أحنا

قمنا با لشورة دي علشان نعيش حرية ا جتما عيتا. هو صحيح , با شا مفيش حا

جة اتحقققت منها. بس أ دينا بنحا ول وهي مستمرة.

طه: ليش غاضب؟ بعد الثورة لدينا الآن حقوق. الحق في الخبز ، نجاح حقوق

الإنسان ... لم ينجح ، لكننا على الأقل حاولنا

Taha : Kenapa kau marah ? setelah revolusi kami kini punya hak. Hak

untuk roti, keberhasilan hak asasi.memang tak berhasil, tapi setidaknya kami mencoba

إنت كمان هتقولي ثورة ؟ ده اتجاهك كله شمال يلا.

!الشرطة: مقاتلة؟ أنت فقط تقوم بعمل سيء

Polisi : Pejuang ? kau Cuma berbuat buruk !

يا بشا الشمال ده مش أتجاه

طه: لم أفعل شيئًا سيئًا يا سيدي ، إنه أسلوب حياة

Taha : Aku tak berbuat buruk pak, itu gaya hidup

خده الحجز يهر الجز يهر جله كام يوم جوه.

الشرطة: أنت الآن ممثل كوميدي تسجنه لبضعة أيام

Polisi : kini kau pelawak penjarakan dia beberapa hari.

Berdasarkan kutipan teks dialog diatas terlihat Taha ditangkap oleh pihak polisi untuk tindakan pelanggaran yang dilakukan Taha dalam melakukan penjualan bensin ilegal. Dalam masalah sosial pelanggaran yang dilakukan Taha polisi melakukan upaya represif dalam melakukan pemecahan masalah tersebut.

Dengan cara polisi memasukan Taha kedalam penjara selama berapa hari memberikan sanksi ringan atas apa yang telah Taha lakukan. Hasil upaya pemecahan masalah sosial yang bersifat represif adalah masyarakat yang tertib dan sistem hukum yang dipatuhi dengan memberikan sanksi terhadap orang melakukan pelanggaran³⁸.

c) Upaya Persuasif

Upaya persuasif merupakan upaya pemecahan permasalahan sosial yang dilakukan tanpa kekerasan. Persuasif dapat dilakukan melalui cara membujuk, secara damai dan tanpa

³⁸ Herlina dan Kosasih. “*Penanggulangan Kenakalan Remaja Di Smp Darrut Tauhid Boarding School*”. Dalam Jurnal Ilmu Komunikasi. Vol II. No. 1. 2016

paksaan.untuk mengarahkan individu atau kelompok untuk mematuhi nilai dan norma yang berlaku dalam masyarakat³⁹.

Adapun upaya persuasif dalam upaya pencegahan tindakan kekerasan terhadap perempuan yang ditemukan dalam film Jumuriyah Umbaba yang dilakukan Zaeinab kepada Hassan dengan cara mengarahkan dan menasehatkan kepada Hassan agar sikap Hassan tidak terlalu keras terhadap perempuan. Hal ini dapat diuraikan sebagai berikut :

حسن: أنا شايف انك تروحي دلوقتي . قلب ما حد يشوفك ويقول لجوزك .

ولكن عليك أن تذهب؟ قبل أن يبلغ أحد

Hassan : Tapi kau harus pergi ? sebelum ada yang melapor

بتطر دني يا "حسن" ؟

سلمى: طردتني يا حسن؟

Salma : kau mengusir ku Hassan ?

إفهمي اللي إنت عايزه تقهيميه .

حسن: فكر كما تحب

Hassan : pikir sesukamu

³⁹ Ayunigtyas, G. 2016. "Upaya Pencegahan Dan Deteksi Dini Ca Mamae Menurut Telaah Literatur". Skripsi. Medan: Universitas Sumatera Utara

حاضر، أنا همسي.

سلمى: طيب سأذهب. أراك لاحقاً

Salma : Baik aku akan pergi. Sampai jumpa

Salma pergi meninggalkan rumah Hassan (Durasi 36:54)

ليه كده يا "حسن"؟ ليه كده يا حبيبي؟ ده هيا الوحيد اللي كانت بتسا عليا

وانت محبوس. مش كده يا "حسن" حرام عليك. ده إنت كسرت قلبها يا ضنا يا. دي

بتجك، والله العظيم بتجك. دي ضحت برو حها عاشان تيخر جك من الحجز.

زينب: لماذا يا حسن؟ لماذا تفعل ذلك هل كان هو الوحيد الذي زار والدتك عندما

كنت في السجن؟ أنت قاسي جداً يا حسن. انها قاسية. لقد كسرت قلبه، إنه

يجبك. أحبك دائماً. لقد ضحى بحياته من أجلك

Zaeinab : Kenapa begitu, Hassan ? kenapa berbuat begitu cuma dia yang menjenguk ibu saat kau di penjara ? kau terlalu keras, Hassan. itu kejam. Kau hancurkan hatinya, dia mencintaimu. Selalu mencintaimu. Dia korbankan hidupnya untuk mu.

Berdasarkan kutipan teks dialog di atas terlihat Zaeinab membujuk Hassan agar Hassan tidak terlalu keras terhadap Salma hal ini bisa dilihat dari dialog “kau terlalu keras, Hassan. itu kejam. Kau hancurkan hatinya, dia mencintaimu. Selalu mencintaimu. Dia

مش كده يا "حسن" حر ام عليك. ده إنت كسرت قلبها) (korbankan hidupnya untuk mu)

يا ضنا يا. دي بتجك, والله العظيم بتجك. دي ضحت برو حها عاشان تيخر جك من

(الحجز).

Upaya Zaeinab yang dilakukan terhadap Hassan termasuk kedalam upaya persuasif dengan cara membujuk secara lisan dengan memberikan nasihat Hassan agar tidak terlalu keras dan kejam terhadap Salma⁴⁰.

Dalam konteks ini upaya yang dilakukan dalam memecahkan masalah sosial tersebut dengan cara upaya persuasif karena upaya persuasif ini dalam pemecahan masalah sosial dapat diterapkan di lingkungan keluarga pemecahan persuasif ini juga dapat dilakukan secara publik⁴¹. Upaya persuasif ini dilakukan agar mencegah atau juga mengurangi kemungkinan terjadinya hal-hal yang tidak diinginkan pada masa yang akan datang.

d) Upaya Koersif

Upaya koersif adalah upaya pemecahan masalah sosial dengan terpaksa melakukan tindakan kekerasan kepada masyarakat yang melanggar tata aturan, norma, nilai dan adat istiadat. Upaya koersif ini dilakukan dalam bentuk pengendalian sosial yang sifatnya keras dan tegas⁴².

⁴⁰Soetomo, "Masalah Sosial dan Upaya Penanganannya". Yogyakarta: Pustaka Pelajar: 2013 hlm 38

⁴¹ Soekanto, Tjandrasari. " J.S Roucek: Pengendalian Sosial". Jakarta : Rajawali Pers hlm. 34

⁴² *Ibid*, 35

Dengan kata lain, tindakan yang dilakukan untuk mengendalikan sosial dengan cara kekerasan dan memberikan sanksi tegas⁴³. Adapun upaya koersif dalam upaya pencegahan dalam pelanggaran terhadap norma sosial yang ditemukan dalam film *Jumuriyah Umbaba* yang dilakukan Hassan dengan mendorong Suzy hingga ia terjatuh serta menampar Suzy. hal ini dapat diuraikan sebagai berikut :

لسه بتحب "سلمى" زعلان قوي إني فكرها بيها؟ نسيت انها غدرت بيك وسا بتك؟
دي واحدة واطية وشمال.

سوزي: ما زلت تحب سلمى. أنت غاضب على ما أذكر؟ هل نسيت أنه قرر لك؟ إنها
عاهرة فاسدة

Suzy : Kau masih mencintai Salma. Kau marah aku ingatkan ? sudah lupa dia yang putuskan kau ? Dia jalang busuk (Durasi 55:20)

متجيش سير تما على لسا نك.

!حسن: لا تنظري إليه بازدرء

Hassan : (*Sambil menampar dan mendorong Suzy hingga terjatuh*) Jangan pernah merendahnya ! (Durasi 55:35)

⁴³ Soerjono, Soekanto. *Sosiologi Suatu Pengantar*. Jakarta: PT Raja Grafindo Persada. Hlm 367

Berdasarkan kutipan dialog di atas Hassan mendorong Suzy hingga terjatuh hal ini dilakukan Hassan karena Suzy telah merendahkan Salma dengan kalimat kata yang tidak pantas di ucapkan. Hal ini bisa dilihat dari teks dialog “*Dia jalang busuk*” (*إنها عاهرة فاسدة*). Setelah Suzy mengucapkan tersebut Hassan mendorong Suzy hingga terjatuh karena baginya tidak ada yang bisa merendahkan Salma.

Upaya yang dilakukan Hassan termasuk dalam kategori upaya koersif. Dalam hal ini, upaya koersif memberikan tindakan pengendalian dengan cara paksaan dalam memberikan sanksi atau hukuman kepada siapa saja yang melakukan pelanggaran sesuai dengan kadar penyimpangannya⁴⁴. Yang mana Hassan memberikan tindakan secara tegas terhadap Suzy dengan mendorong Suzy hingga ia terjatuh dan menampar Suzy, hal ini dilakukan agar kelak Suzy tidak akan merendahkan siapapun dengan mudah di masa yang akan datang serta lebih dan mampu menjaga ucapannya terhadap siapapun.

Berdasarkan hasil analisis yang telah peneliti lakukan terhadap Analisis Sosiologi Sastra dalam film Mesir Jumuriyah Umbaba karya Mostafa Al-Sobqi. Adapun beberapa bentuk masalah sosial dan faktor penyebab terjadinya masalah sosial serta upaya pemecahan masalah sosial yang ditemukan dalam film Mesir Jumuriyah Umbaba. Dapat diuraikan seperti tabel sebagai berikut :

Tabel Hasil Penelitian Analisis Sosiologi Sastra Terhadap Film Jumuriyah Umbaba Karya Mostafa Al-Sobqi

No	Bentuk Masalah	Faktor Penyebab Terjadinya Masalah Sosial	Upaya Pemecahan Masalah Sosial

⁴⁴ Herlina dan Kosasih. “*Penanggulangan Kenakalan Remaja Di Smp Darrut Tauhid Boarding School*”. Dalam Jurnal Ilmu Komunikasi. Vol II. No. 1. 2016

1	<p>Miskin Harta</p> <p>Miskin harta yang dialami oleh Hassan dan ibunya Zaeinab sehingga mereka harus bekerja lebih keras untuk memenuhi kebutuhan hidupnya dan menabung untuk menikah dengan Salma. Hal ini bisa dilihat dalam dialog berikut :</p> <p>مهني فلوس الاشيا معدن دي بتتصرف على قسط العربية, والاكل والشرب.</p>	<p>Faktor ekonomi</p> <p>Faktor ekonomi yang menjadi patokan pertama terjadinya masalah sosial. Kehidupan kurang mapan dan kurangnya lapangan pekerjaan membuat masyarakat Imbaba lebih keras bekerja dan mencari solusi melakukan pekerjaan apapun untuk melanjutkan kehidupan selanjutnya. Hal ini dirasakan oleh Hassa dan ibunya Zaeinab ia harus bekerja lebih keras untuk me</p>	<p>Upaya Preventif Dalam Pencegahan Tindakan Kejahatan dan Kriminalitas.</p> <p>Upaya preventif yang dilakukan Salma dengan menerima menikah denga Yassin agar kelak Yassin tidak melakukan kejahatan terhadap Hassan dan Ibunya Zaeinab. Upaya preventif pemecahan masalah sosial dilakukan sebab menyadari serta mengetahui akan adanya potensi terjadinya sesuatu apabila tidak diantisipasi. Hal ini dapat dilihat berdasarkan teks dialog berikut :</p>
---	--	--	--

	<p>ومتسا انك داخل على جواز.</p> <p>Zaeinab: penghasilan mu cukup untuk bayar cicilan mobil tidak untuk makan jangan lupa untuk pernikahan mu (Durasi 13:46)</p>		<p>أريدك أن تسقط التهم الموجهة إلى حسن</p> <p>Salma : aku mau kau batalkan tuntutan kepada Hassan. Itu syaratku (Durasi 20:18)</p>
2	<p>Narkotika Masalah narkotika yang dilakukan Zoa’ dengan Yassin dengan mengedarkan narkotika di Imbaba. Hal ini dapat dilihat berdasarkan teks berikut :</p>	<p>Faktor Ekonomi Latabelakangan Penyedulupan narkoba yang dilakukan Zoa’ dengan Yassin termasuk kedalam faktor ekonomi. Hal ini terjadi kurangnya lapangan pekerjaan yang ada di Imbaba membuat Zoa’ harus bekerjasama dengan Yassin untuk mengedarkan narkoba.</p>	<p>Upaya represif dalam upaya pemecahan pencegahan penjualan bensin illegal. Upaya represif yang dilakukan polisi dengan memberikan sanksi memasukan Taha kedalam penjara karena telah melakuka penjualan bensin illegal. Upaya</p>

	<p>عائز افتحلك دولاب يا واد</p> <p>Yassin : kau mau menjadi pengedar narkoba (Durasi 18:27)</p>		<p>yang bersifat represif ini dilakukan agar masyarakat yang tertib dan sistem hukum yang dipatuhi dengan memberikan sanksi terhadap orang melakukan pelanggaran Hal ini dapat dilihat berdasarkan teks dialog berikut :</p> <p>خده الحجز يهر الجز يهر</p> <p>جله كام يوم جوه</p> <p>Polisi : kini kau pelawak penjarakan dia beberapa hari (Durasi 15:48)</p>
3	<p>Pelacuran</p> <p>Pelacuran yang dilakukan Mayada.</p> <p>Hal ini dapat dilihat</p>	<p>Faktor Ekonomi</p> <p>Pelacuran yang dilakukan Mayada untuk menambah kebutuhan hidupnya serta ingin menikah dengan</p>	<p>Upaya persuasive dalam pencegahan kekerasan terhadap perempuan.</p> <p>Upaya persuasive yang dilakukan Zaeinab</p>

<p>berdasarka teks</p> <p>dialog berikut :</p> <p>ديا حجة اوتكه</p> <p>Pelanggan: Ini Uangmu (Durasi 16:19)</p> <p>عاهرة</p> <p>Mayada : Pelacur (Durasi 30:08)</p>	<p>kekasihnya Zoa'. Hal ini dapat dilihat berdasarka dialog berikut :</p> <p>عايزه الفلوس بتا عتي, اللي كنت شا يلها معاك</p> <p>Mayada : Aku mau uang yang kita tabung ! (Durasi 40:21)</p>	<p>terhadap anaknya Hassan dengan memberika nasihat secara lisan agar Hassa tidak terlalu keras terhadap Salma. Upaya ini dilakukan agar mencegah atau juga mengurangi kemungkina terjadinya hal-hal yang tidak diinginkan di masa yang akan datang. Hal ini dapat di lihat berdasarkan teks dialog berikut :</p> <p>مش كده يا "حسن" حرام عليك. ده إنت كسرت قلبها يا ضنا يا. دي بتجك, والله العظيم بتحبك. دي</p>
---	---	--

			<p>ضحت برو حها عاشان</p> <p>تيخر جك من الحجز</p> <p>Zaeinab : kau terlalu keras, Hassan. itu kejam. Kau hancurkan hatinya, dia mencintaimu. Selalu mencintaimu. Dia korbankan hidupnya untuk mu.</p>
4	<p>Masalah Fisik</p> <p>Masalah fisik yang dialami oleh Atteya dengan mengalami tidak bisa melihat (buta)</p>	<p>Faktor Biologis</p> <p>Faktor biologis yang dialami Atteya dengan kesulitan ekonomi membuat ia susah dalam membeli obat hal ini dapat dilihat berdasarka teks dialog berikut :</p> <p>احنا مش حمل الدكا ترة والدواء</p> <p>Atteya : Tak mampu bayar dokter (Durasi 38:29)</p>	<p>Upaya koersif dalam upaya pencegahan dalam pelanggaran terhadap norma sosial. Upaya koersif ini dilakukan Hassan dengan secara tegas terhadap Suzy dengan cara mendorongnya hingga ia terjatuh dan menampar Suzy. Hal ini dilakukan</p>

	<p>ايوه لكن إنت تعبان. إنت كل يوم حالتك بتزيدو بتسوء.</p> <p>Mayada : Tapi ayah sakit. Kian hari kian memburuk (Durasi 28:26)</p>		<p>Hassan karena Suzy telah merendahkan Salma. Upaya ini dilakukan agar kelak tidak akan merendahkan siapapun dengan mudah di masa yang akan datang serta lebih dan mampu menjaga ucapannya terhadap siapapun. Hal ini dapat dilihat dari kutipan teks dialog berikut :</p> <p>متجيش سير تما على لسا نك.</p> <p>Hassan: (<i>Sambil menampar dan mendorong Suzy hingga terjatuh</i>) Jangan pernah merendahnya ! (Durasi 55:35)</p>
--	---	--	---

5	<p>Alkoholisme</p> <p>Alkoholisme dengan meminum minuman keras yang dilakukan ayah Salma. Hal ini dapat dilihat berdasarkan teks berikut :</p> <p>يفوق</p> <p>Zaeinab : Mabuk (Durasi 18: 30)</p>	<p>Faktor Psikologis</p> <p>Faktor psikologis yang dialami oleh ayah Salma dengan banyaknya kadar alkohol yang diminumnya sehingga ia kehilangan daya ingat dan kesadaran membuat ia lupa terhadap anaknya sendiri. Hal ini dapat dilihat berdasarkan teks dialog berikut :</p> <p>من سلم ؟</p> <p>Ayah : Siapa Salma ? (Durasi 22:40)</p>	

		<p>خجوها و نخلص من همها.</p> <p>Ayah: Ayo kita nikahkan, dan singkirkan dia ? (Durasi 23:36)</p>	
6	<p>Kekerasan</p> <p>Tindakan kekerasan yang dialami Hassan dan Mayada. Hal ini dapat dilihat berdasarkan kutipan teks berikut :</p> <p>ده إنت كسرت</p> <p>Hassan:</p> <p>Memukuliku (Durasi 44:53)</p> <p>كده ابقى امد ايد</p> <p>ايدى علىكى.</p>	<p>Faktor Kebudayaan atau Sosial</p> <p>Faktor kebudayaan atau sosial yang dialami oleh Hassan dengan mengalami tindakan kekerasan dengan cara dipukul. Hal ini terjadi karena Yassin ingin mengusir Hassan da ibunya Zaeinab di wilayah Imbaba. Tindakan Yassin termasuk kedalam sumber faktor kebudayaan karena telah melakukan perebutan hak secara paksa serta penindasan. Hal ini dapat dilihat berdasarkan teks dialog berikut :</p>	

	<p>Zoa': Jangan sampai kupukul (Durasi 44:40)</p>	<p>البلد دي ضاقت عليك يا حسن ، خد أمك على كتفك وارحل Yassin : Aku tak mau kau di sini lagi, pergi ajak ibumu ترحلي من الحارة إنتوا بنك دلو قتي. Yasin : Bawa putramu pergi dari sini</p>	
7	<p>Pembunuhan Tindakan pembunuhan yang dilakukan Yassin terhadap ibu Hassan Zaeinab. Hal ini dapat dilihat berdasarkan teks dialog berikut ;</p>	<p>Faktor Kebudayaan atau Sosial Faktor penyebab terjadinya rumah Hassan terbakar dan menyebabka ibunya Zaeinab meninggal karena luka bakar. Hal ini terjadi karena Salma menolak untuk rujuk kembali Bersama Yassin serta Yassin menganggap Hassan adalah musuh terberatnya. Hal ini</p>	

	<p>حرقوامي</p> <p>Hassan : Mereka membunuh ibuku (Durasi 01:03:55)</p>	<p>dapat dilihat berdasarkan teks dialog berikut :</p> <p>وأنا كمان ما اجوز لكش مهما</p> <p>تعمل</p> <p>Salma: Aku tak ingin jadi istrimu (Durasi 58:40)</p> <p>داجزاة اللي يقف قا</p> <p>صد "يا سين".</p> <p>Yassin : Ini yang terjadi kepada musuh Yassin (Durasi 01:01:14)</p>	
--	--	---	--

Berdasarkan dari tabel hasil analisis yang telah peneliti lakukan terhadap film Mesir Jumuriyah Umbaba karya Mostafa Al-Sobqi dapat dijabarkan menjadi tiga bagian, yaitu :

(1) bentuk masalah sosial yang ada dalam film Jumuriyah Umbaba (2) faktor penyebab terjadinya masalah sosial yang ada dalam film Jumuriyah Umbaba (3) upaya pemecahan masalah sosial. Ketiga bagian tersebut dapat diuraikan seperti berikut :

1. Bentuk Masalah Sosial Yang Ada Dalam Film Jumuriyah Umbaba

a. Masalah Kemiskinan

1) Masalah kemiskinan harta yang dialami oleh Hassan dan ibunya Zaeinab sehingga ia harus bekerja lebih keras untuk memenuhi kebutuhan hidupnya sehari-hari.

2) Masalah Pengangguran di film Jumuriyah Umbaba di bagi menjadi dua bagian yaitu :

a) Masalah narkoba yang dilakukan oleh Zoa' dengan Yassin dengan melakukan tindakan penyeludupa narkoba di wilayah Imbaba hal ini dilakukan karena kurangnya lapangan pekerjaan sehingga menyebabkan pengangguran kian meningkat dan menghalalkan apapun untuk bisa mendapatkan uang

b) Masalah pelacuran yang dilakukan Mayada dengan menemui pelanggan, setelah Mayada menemui pelanggannya tersebut Mayada mendapat upah berupa uang. Pelacuran yang dilakukan Mayada diartikan sebagai suatu pekerjaan yang bersifat menyerahkan diri kepada umum untuk melakukan perbuatan-perbuatan seksual dengan mendapat upah. Tindakan Mayada dapat dikategorikan sebagai masalah sosial pelanggaran norma sosio-budaya dalam film Jumuriyah Umbaba.

3). Masalah fisik yang ada dalam film Jumuriyah Umbaba yaitu adanya faktor alami kemiskinan yang dialami oleh Atteya ayah Mayada. Ia mengalami gangguan penglihatan (buta) sehingga ia menghabiskan waktunya hanya dirumah. Hal ini termasuk kedalam masalah sosial karena ia tidak mampu memanfaatkan tenaga mental maupun fisiknya dalam kelompok sosial.

b. Masalah Kriminalitas atau kejahatan yang ditemukan dalam film Jumuriyah Umbaba yaitu :

- 1) Masalah kekerasan yang dilakukan oleh Yassin dan anakbuahnya terhadap Hassan dan ibunya Zaeinab dengan cara dipukul dan ancaman kekerasan yang dilakukan Zoa' terhadap Mayada. Hal ini termasuk kedalam masalah sosial karena dianggap suatu bentuk perbuatan yang disengaja atau suatu bentuk aksi atau perbuatan pelanggaran atau hukum kriminal dalam suatu bentuk pembelaan atau kebenaran dan diberi sanksi pelanggaran hukum yang ringan.
 - 2) Masalah pembunuhan yang dilakukan Yassin terhadap ibu Hassan Zaeinab. Pembunuhan dengan cara membakar rumah Hassan sehingga menyebabkan ibu Zaeinab meninggal dengan luka bakar. Tindakan pembunuhan termasuk kedalam masalah sosial karena telah melakukan pelanggaran norma yang berlaku terhadap hukum dan norma sosial.
- c. Masalah alkoholisme yang dilakukan ayah Salma dengan meminum minuman keras. Dalam hal ini alkoholisme termasuk kedalam masalah sosial karena telah akan berpengaruh terhadap masyarakat dalam bentuk negatif seseorang sebagai akibat pemabukan atau efek alkohol yang dihadapi seseorang.
2. Faktor Penyebab Terjadinya Masalah Sosial Dalam Film Jumuriyah Umbaba
 - a. Faktor ekonomi yang ditemukan dalam film jumuriyah umbaba yaitu tindakan yang dilakukan Zoa' dengan menjadi seorang pengangguran yang ingin mendapatkan uang banyak tanpa bekerja keras ia harus menjadi seorang pengedar narkoba dan Mayada harus menjadi seorang pelacur agar memenuhi taraf kebutuhannya serta agar bisa menikah dengan Zoa'
 - b. Faktor biologis yang ditemukan dalam film Jumuriyah Umbaba dengan masalah fisik yang dialami oleh Atteya dengan tidak bisa melihat (buta) sehingga ia tidak mampu

dalam bekerja, serta kekurangan ekonomi yang sulit sehingga tidak mampu untuk berobat dan dibawah kerumah sakit.

c. Faktor psikologis yang ditemukan dalam Jumuriyah Umbaba yaitu masalah kecanduan alkohol yang dilakukan oleh ayah Salma sehingga menyebabkan pola pikir ayah Salma terganggu dan merusak memori ingatan yang di alami ayah Salma sehingga ia kehilangan kesadaran untuk mengenal anaknya Salma.

d. faktor kebudayaan atau sosial yang ditemukan dalam film Jumuriyah Umbaba yaitu :

1) Dipicu dengan pengakuan hak milik atau penindasan dengan melakukan kekerasan dan ancaman yang dilakukan Yassin terhadap Hassan dan ibunya Zaeinab hal ini termasuk kedalam sumber faktor kebudayaan atau sosial karena telah melakukan perebutan hal milik untuk tinggal dan hidup secara paksa.

2) Faktor penyebab tindakan pembunuhan yang dilakukan Yassin terhadap Zaeinab dipicu karena Salma menolak untuk rujuk kembali dengan Yassin dan menganggap Hassan sebagai musuh terberatnya. Penyebab terjadinya masalah sosial sosial tindakan pembunuhan bersumber dari faktor budaya dengan telah melakukan perceraian dan diskriminasi.

3. Upaya Pemecahan Masalah Sosial Dalam Film Jumuriyah Umbaba

a. Upaya preventif dalam pencegahan tindakan kejahatan dan kriminalitas. yang dilakukan Salma dengan menerima menikah dengan Yassin agar kelak Yassin tidak melakukan kejahatan terhadap Hassan dan Ibunya Zaeinab. Upaya preventif dilakukan sebab menyadari serta mengetahui akan adanya potensi terjadinya sesuatu apabila tidak diantisipasi.

- b. Upaya represif dalam upaya pemecahan pencegahan penjualan bensin ilegal yang dilakukan polisi dengan memberikan sanksi memasukan Taha kedalam penjara karena telah melakuka penjualan bensin ilegal. Upaya yang bersifat represif ini dilakukan agar masyarakat yang tertib dan sistem hukum yang dipatuhi dengan memberikan sanksi terhadap orang melakukan pelanggaran.
- c. Upaya persuasif dalam upaya pencegahan kekerasan terhadap perempuan yang dilakukan yang dilakukan Zaeinab terhadap anaknya Hassan dengan memberikan nasihat secara lisan. Hal ini dilakukan agar mencegah atau juga mengurangi kemungkina terjadinya hal-hal yang tidak diinginkan di masa yang akan datang.
- d. Upaya koersif dalam upaya pencegahan dalam pelanggaran terhadap norma sosialn yang dilakukan Hassan dengan secara tegas terhadap Suzy dengan cara mendorongnya hingga ia terjatuh dan menampar Suzy. Upaya ini dilakukan agar kelak tidak akan merendahkan siapapun dengan mudah di masa yang akan datang serta lebih dan mampu menjaga ucapannya terhadap siapapun.